

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書

(出國類別：考察)

日本農業企業參訪

出國人員：行政院農業委員會副主任委員陳吉仲

農糧署署長陳建斌

國際處簡任技正兼科長袁華興

出國地區：日本

出國期間：民國 106 年 10 月 12 日至 10 月 16 日

報告日期：民國 107 年 5 月 3 日

「日本農業企業參訪」出國報告

目 錄

一、摘要.....	2
二、目的.....	3
三、參訪行程.....	3
四、參訪過程.....	4
五、心得及建議事項.....	7

「日本農業企業參訪」出國報告

一、摘要：

- (一) 由本會陳副主任委員吉仲率團參訪東京青果株式會社及大田市場、京都青果株式會社、福岡大同青果株式會社，並拜訪 Farmind 株式會社及上組株式會社等大型農產品流通企業及當地通路，俾瞭解當地產業發展現況、農產品品質控管流程及採購需求等，作為未來我國拓展農產品日本市場之參考。團員除本會及台農發公司人員外，並有農業縣市（臺中市、臺東縣）之農政首長、台北農產運銷股份有限公司、保證責任台灣省青果運銷合作社及外銷生產社場、農民等。
- (二) 日本農產品從田間採收後至上架銷售期間大多在冷鏈環境下運作，對產品品質及價值提升、儲架壽命延長等均有顯著強化效果，反觀我國產業界長期忽視此類農產品採收後處理技術改進議題，致我國外銷蔬果產品的「到貨品質」常遭買家詬病，嚴重影響我國農產品在國際市場的形象及知名度。為有效改善此一現象，本會實應成立跨部門專案小組進行研議並提出解決方案。
- (三) 台農發公司的合作對象 - Farmind 株式會社暨其策略合作夥伴上組株式會社在日本國內市場的流通普及率頗高，且原均很少對臺灣採購，未來對臺灣採購下單，將可大幅強化臺灣蔬果在日本市場的布局及滲透率；且不會影響國內現有的外銷供應鏈。相信經過臺日雙方業者一段期間的市場經營後，定能擴大臺灣農產品輸日量值。

二、目的：

- (一) 台農發公司函邀本會參與該公司於106年10月11日至10月17日舉辦之赴日本參訪農業企業行程，並請本會陳副主任委員吉仲率團，除本會及台農發公司代表外，另邀請農業縣市（臺中市、臺東縣）之農政首長、台北農產運銷股份有限公司、保證責任台灣省青果運銷合作社及外銷生產社場、農民等；參訪地點包括東京青果株式會社、大田市場、京都青果株式會社、福岡大同青果株式會社，並拜訪Farmind株式會社及上組株式會社等大型農產品流通企業及當地通路，俾瞭解當地產業發展現況、農產品品質控管流程及採購需求等，作為未來我國拓展農產品日本市場之參考。
- (二) 台農發公司於106年10月13日下午與Farmind株式會社簽署農產品採購合作意向書，建立雙方長期農產品貿易之合作關係，共同規劃臺灣農產品外銷供應機制；簽約活動由本會陳副主任委員吉仲及台北駐日經濟文化代表處郭副代表出席及見證，展現我政府擴大臺日農產貿易之決心。
- (三) 此行除由陳副主任委員吉仲率團外，奉示由本會農糧署陳署長建斌（督導蔬果生產規劃及包裝集貨流程改進）及本會國際處袁簡任技正兼科長華興（負責農產品國際行銷）於106年10月12日至16日赴日本隨團考察，期於返國後協助台農發公司及農民團體推動改進選別包裝、採收後處理及分級制度，制定海外行銷策略。

三、參訪行程：

日期	行程
106.10.12. (星期四)	去程。 拜會台北駐日經濟文化代表處謝代表長廷。
106.10.13. (星期五)	參訪東京青果株式會社及大田市場。 參訪上組株式會社東京多目的物流中心。

	出席台農發公司與 Farmind 株式會社簽署合作意向書 (MOU) 儀式及記者會。
106.10.14. (星期六)	由東京前往京都。 參訪京都青果株式會社。
106.10.15. (星期日)	由京都前往福岡。
106.10.16. (星期一)	參訪福岡大同青果株式會社。 參訪南國水果株式會社位於岩田屋本館的水果專櫃 TOKIO。 回程。

四、參訪過程：

(一) 東京青果株式會社及大田市場。

大田市場(建物 30 年)為日本年交易量最大的農產品批發市場，目前最主要的交易模式以議價為主，拍賣相較比較少。主要拍賣品項為高級特殊的水果如哈密瓜、晴王麝香葡萄等。

東京青果株式會社是日本國內及大田市場內最大的青果批發市場經營者，歷史可追溯到西元 1952 年，主要業務是接受委託購入與銷售蔬菜水果以及加工產品。此外，蔬果產品進口的業務由子公司東京青果貿易株式會社負責。

(二) 上組株式會社東京多目的物流中心

上組株式會社東京多目的物流中心位於東京灣旁，鄰接碼頭。該會社成立於西元 1867 年，資本額逾 3,164 億日元 (換算約為新臺幣 854 億元)，目前於日本本土、中國大陸、臺灣、越南、孟加拉、泰國、緬甸、馬來西亞、新加坡、印尼、墨西哥、西班牙、阿拉伯聯合大公國等地設置 29 個海外據點，並建置公司自有之港邊裝卸作業

站及倉儲區、農產品燻蒸設備及處理場、物流設備及車隊等。

東京多目的物流中心主要處理品項為米、香蕉、鳳梨、酪梨及奇異果等，處理之船舶運載量為每週 80 櫃進口蔬果，包含來自中國大陸運載穀物的船每週 4 次、來自菲律賓運載香蕉的船每週 1 次、來自紐西蘭運載奇異果的船雙週 1 次（時間集中於每年 4~10 月）等，另策略合作夥伴-Farmind 株式會社每週透過本中心進口處理來自厄瓜多的香蕉達 20 櫃之多。

貨品進口後，倉儲區內各冷庫會依不同品項調節適當保存溫度，如酪梨為攝氏 4.5-5 度、鳳梨為攝氏 7 度；如客戶需要，亦可於場內進行現地檢疫及燻蒸處理，來自菲律賓的香蕉幾乎都需經燻蒸處理後，再透過旗下物流車隊配送至全國 3,000 個轉運站，再送到其他通路據點。

（三）Farmind 株式會社

Farmind 株式會社為日本頗具規模之蔬果及花卉經營業者，成立於西元 1991 年，公司總部位於東京千代田區，資本額 31 億餘日元（換算約為新臺幣 8.7 億元），公司員工（含正式及約聘雇人員）計 1,500 餘位，目前旗下有 12 個子公司，包含 7 家通路相關公司、4 家設備研發、採購、管理公司及 1 家運輸公司等，在全國各地有 15 個蔬果加工及物流中心，業務面包含日本國內農產品流通和進口業務，內銷以生鮮蔬果為大宗品項，如：番茄、胡蘿蔔、草莓、地瓜、西洋梨、蘋果、蜜柑等，來源為日本國內各主要產地，與國內 1,075 家分銷商合作銷售；進口業務以水果為大宗，如：香蕉、酪梨、鳳梨、奇異果等，來源國包含中南美洲及紐西蘭。不論內外銷業務，皆已建

構從田間生產、產品分級選別、集貨包裝、物流配送，到終端零售通路及品牌行銷（品牌名：Farmind 真の実）之完整內外銷供應鏈，包含 7-11、Family Mart、Lawson、Aeon、Yamazaki、Costco 等日本重要國內企業及國際知名企業皆為主要採購客戶，前揭通路在日本普及率高達 6 成。

Farmind 株式會社另投資自營果品燻蒸、催熟、冷鏈及截切設備，亦設有專業品管、消費者宣導等部門，比較特別的部分是公司內部開發了 24 小時工廠內監控及錄影設備，影片解析度高，可供主管即時線上詳細查看分級包裝及出貨流程，如發生客訴問題，亦可即時調出影片確認流程及操作人員疏失部分。

為了強化臺灣與日本的蔬果貿易，台農發公司董事長陳郁然與 Farmind 株式會社社長堀內達生在本會陳副主任委員吉仲見證下，於 106 年 10 月 13 日簽署農產品採購合作意向書，雙方同意就臺日蔬果貿易進一步緊密合作，並設定 5 年內雙方的農產品採購金額達到 100 億日圓目標。

陳郁然董事長致詞表示，台農發公司從 105 年 12 月正式運作後，積極努力把臺灣農產品行銷國際，臺灣農產品要走進國際市場，相關生產流程就必須符合國際的冷鏈、包裝等規格，這部分就是台農發公司要整合及輔導產業界的地方；另臺灣與日本因緯度差異，蔬果產季不同，未來將藉由雙方農產品交流，滿足日本國內市場對臺灣農產品的需求。

（四）京都青果株式會社

京都市中央批發市場第一市場是日本國內最早（1925 年）開設的

批發市場，在京都的丹波口站附近，主要販售生鮮食品，內有各種食材（如蔬菜、水果、肉類等等）批發店，市場管理井然有序，且無異味，值得國內批發市場管理者參考。

該市場最有特色的是設有專門推廣銷售京都地區蔬菜(京野菜)的區域。交易模式兼具議價及拍賣，但京都批發市場較日本全國其他批發市場的拍賣比率是較高的，如對日本國產的蔬果進行拍賣交易外，亦對進口松茸進行拍賣交易。

（五）福岡大同青果株式會社

福岡大同青果株式會社是福岡市中央批發市場的經營者，該批發市場是日本最新的市場，係整合福岡市內原三處市場後新建而成，剛營業 1.5 年，為日本九州地區蔬果流通的集散點。該批發市場特色為設有冷藏暫存倉儲系統，交易前後的蔬果產品均在冷藏狀態下，可有效提升產品價值、降低損耗。另進出車輛動線非常流暢。貨車進市場後到完成卸貨可在 30 分鐘內完成，達到快速完成交易、轉運目的。

五、心得及建議事項：

- （一）台農發公司的合作對象 - Farmind 株式會社暨其策略合作夥伴上組株式會社在日本國內市場的流通普及率頗高，且原均很少對臺灣採購，未來對臺灣採購下單，將可大幅強化臺灣蔬果在日本市場的布局及滲透率；且不會影響國內現有的外銷供應鏈。相信經過臺日雙方業者一段期間的市場經營後，定能擴大臺灣農產品輸日量值。
- （二）日本農產品從田間採收後至上架銷售期間大多在冷鏈環境下運作，對產品品質及價值提升、儲架壽命延長等均有顯著強化效果，反觀我國產業界長期忽視此類農產品採收後處理技術改進議題，致我國外銷蔬果產品

的「到貨品質」常遭買家詬病，嚴重影響我國農產品在國際市場的形象及知名度。為有效改善此一現象，本會實應成立跨部門專案小組進行研議並提出解決方案。

- (三)本次參訪已見日本零售通路販售日本本土產香蕉，顯見在氣候變遷下，日本本土已可在常態下種植香蕉，爰日方原拒絕受理我方申請辦理香蕉品種權登記之理由（日本本土無法種植香蕉進行品種檢定作業）已不存在。故為保障我國香蕉品種之智慧財產權、香蕉外銷市場及種苗業長遠發展，應即著手規劃向日方申請具市場發展潛力之香蕉品種的品種權登記。



圖 1：東京青果株式會社進行簡報。



圖 2：大田市場內情形。場內搬運車輛動力使用天然氣。



圖 3：東京青果株式會社人員解說如何進行拍賣。



圖 4：上組株式會社東京多目的物流中心內的稻米儲存情形。



圖 5：上組株式會社東京多目的物流中心內的進口香蕉儲存情形，採棧板作業。



圖 6：Farmind 株式會社青海水果加工處理中心內的單支包裝香蕉作業線情形。

可見使用外籍勞工。



圖 7：Farmind 株式會社青海水果加工處理中心內的香蕉催熟庫。



圖 8：Farmind 株式會社青海水果加工處理中心處理完成的部分香蕉商品。



圖 9：台農發公司董事長陳郁然與 Farmind 株式會社社長堀內達生在本會陳副主任委員吉仲見證下，簽署農產品採購合作意向書。



圖 10：簽署儀式現場展示的部分 Farmind 株式會社自有品牌蔬果產品。



圖 11：京都青果株式會社人員解說如何進行水果拍賣。



圖 12：京都青果株式會社人員進行簡報。



圖 13：福岡大同青果株式會社人員進行簡報。



圖 14：福岡大同青果株式會社批發市場內設置的農藥殘留檢驗室。



圖 15：福岡大同青果株式會社批發市場配置圖。



圖 16：福岡大同青果株式會社批發市場內番茄拍賣情形。



圖 17：福岡大同青果株式會社批發市場內蔬菜拍賣情形。

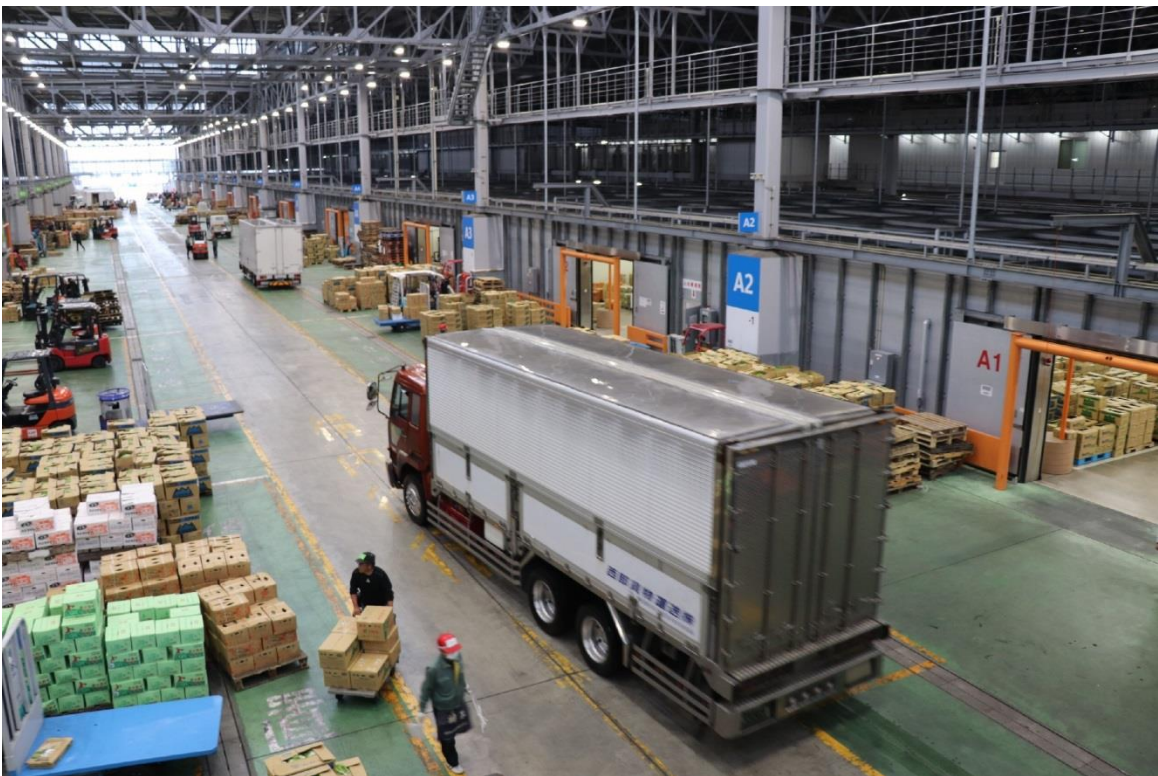


圖 18：福岡大同青果株式會社批發市場內冷藏暫存倉儲區。



圖 19：南國水果株式會社位於岩田屋本館的水果專櫃 TOKIO 展售的臺灣香蕉。



圖 20：南國水果株式會社位於岩田屋本館的水果專櫃 TOKIO 展售的日本岡山縣產香蕉。



圖 21：南國水果株式會社位於岩田屋本館的水果專櫃 TOKIO 展售的日本宮崎縣產釋迦。



圖 22：南國水果株式會社位於岩田屋本館的水果專櫃 TOKIO 展售的菲律賓香蕉。



圖 23：南國水果株式會社位於岩田屋本館的水果專櫃 TOKIO 展售的各式水果。



圖 24：南國水果株式會社位於岩田屋本館的水果專櫃 TOKIO 展售的靜岡縣產哈密瓜。